

2013

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Иностранный язык**  
**(немецкий язык)**

Направление подготовки	<b>23.03.01 «Технология транспортных процессов»</b>
Профиль подготовки	<b>Организация и безопасность движения</b>
Уровень высшего образования	<b>бакалавриат</b>
Форма обучения	<b>очная</b>

семестр	Трудоемкость зач./ ед час	Лекции час	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	CPC	Форма промежуточной аттестации (экз./зачёт)
1	2/72		36		36	зачёт
2	2/72		36		36	зачёт
3	2/72		36		36	зачёт
4	2/72		36		9	Экзамен/27ч
итого	8/288		144		117	Зачёт, зачёт, зачёт, экзамен/27ч

Владимир 2015

## **ВВЕДЕНИЕ**

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) и является составной частью Основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОПОП ВО), нацеленной на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи в условиях глобализации рыночной экономики на уровне мировых стандартов.

Данная Программа рассчитана на курс обучения иностранному языку (немецкому) общей трудоемкостью 8 зачётных (кредитных) единиц (288 академических часа: 144 часа аудиторной работы, 117 часов самостоятельной работы и 27 часов промежуточной аттестации в виде экзамена в IV семестре).

Целевая группа данного курса - выпускники общеобразовательных школ, успешно закончившие обучение и обладающие коммуникативной компетенцией в области иностранного языка (немецкого) на уровне А1 согласно требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования (ФГОС С(П)ОО).

По окончании вузовского курса обучения выпускники со степенью бакалавра должны владеть профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне В1 – В1+ (каждый уровень согласно общеевропейской шкале), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности для пользования языком в профессиональных целях.

### **I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Общая цель овладения иностранным языком (немецким) в курсе бакалавриата заключается в формировании зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда.

В рамках указанной общей цели приоритетными являются такие качества будущих бакалавров, как:

*способность эффективно осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях,*

*конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире,*

*мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана, потребность в самообразовании.*

В учебном процессе общая цель курса «Иностранный язык (немецкий)» состоит в том, чтобы помочь студентам овладеть умениями учиться, думать критически и высказывать суждения по проблеме.

**Конечная цель** курса овладения иностранным языком (немецким) заключается в формировании *межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции*, которая представлена перечнем взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений.

**Задачи курса** состоят в последовательном овладении студентами *совокупностью компетенций*. Перечисленные компетенции раскрывают спектр задач, которые решаются в рамках компетентностного подхода и, в значительной мере, детерминируют расстановку акцентов в курсе овладения иностранным языком (английским) как в *содержательном, так и в технологическом плане*.

## **II . МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» реализуется в рамках базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» программы бакалавриата (ФГОС ВО Б1.Б1) по направлению подготовки 23.03.01 «Технология транспортных процессов», профилю подготовки «Организация и безопасность движения»

## **III. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

*Выпускник должен обладать следующими общеобразовательными компетенциями:*  
**ОК-5** способностью коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:*

### **1. Знать:**

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса);
- базовые нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.);

### **2. Уметь:**

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических

текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;

- в области чтения: понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- в области говорения: начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения.
- в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций).

### **3. Владеть:**

- *стратегиями* восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- *компенсаторными умениями*, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными социокультурными причинами;
- *стратегиями* проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- *приемами* самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

## **IV. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (НЕМЕЦКИЙ)**

*Общая трудоёмкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц, 288 часов*

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				КП / КР	Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости форма промежуточной аттестации
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы			
1	<b>Тема Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.</b> Взаимоотношения в семье, с друзьями. Семейные обязанности.	I	1-4		8		8		2/25%	Рейтинг - контроль №1
2	<b>Тема Дом, жилищные условия.</b> Устройство городской квартиры/загородного дома.	I	5-8		8		8		2/20%	
3	<b>Тема Досуг и развлечения, семейные путешествия</b> Досуг в будние и выходные дни Семейные праздники.	I	9-13		10		10		2/20%	
4	<b>Тема Еда. Покупки.</b> Покупка продуктов. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома.	I	14-18		10		10		2/20%	Рейтинг - контроль №3
<b>Всего за 1 семестр</b>				<b>36</b>			<b>36</b>		<b>8/22%</b>	
5	<b>Тема Высшее образование в России и за рубежом.</b> Роль высшего образования для развития личности Уровни высшего образования Квалификации и сертификаты	II	1-6		12		12		3/25%	Рейтинг - контроль №1
6	<b>Тема Мой вуз</b> История и традиции моего вуза Известные учёные и выпускники моего вуза	II	7-12		12		12		3/25%	

7	<b>Тема</b> <i>Студенческая жизнь в России и за рубежом.</i> Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. <i>Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).</i> Летние образовательные и ознакомительные программы.	II 13-15	12		12	3/25%	Рейтинг - контроль №3
<b>Всего за II семестр</b>			36		36	9/25%	<b>Зачет</b>
8	<b>Тема:</b> Язык как средство межкультурного общения. Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.	II I 1-4	8		8	2/25%	Рейтинг - контроль №1
9	<b>Тема:</b> Образ жизни современного человека в России и за рубежом Облик города, деревни в различных странах мира Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне.	II I 5-8	8		8	2/20%	
10	<b>Тема</b> Общее и различное в странах и в национальных культурах Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка. Родной край.	II I 9-13	10		10	2/20%	Рейтинг - контроль №2
11	<b>Тема:</b> Международный туризм. Достопримечательности разных стран и родного края. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности Популярные туристические маршруты. Типы туров Планирование путешествия самостоятельно/через турагентство	II I 14-18	10		10	2/20%	Рейтинг - контроль №3
<b>Всего за III семестр</b>			36		36	8/22%	<b>зачёт</b>

12	<b>Тема:</b> Geschichte des Autos -Alte Verkehrsmittel -Arten von ältesten Automarken und Modellen bis zu modernen. Основы деловой переписки. Типы писем. Деловая поездка.	IV	1-4	8		2	2/25%	Рейтинг - контроль №1
13	<b>Тема:</b> Autobauen in Europa, Deutschland, Russland Tendenzen der Entwicklung Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности	IV	5-8	8		2	2/25%	
14	<b>Тема:</b> Typen von Autos und ihre Konstruktion - Anlage des Autos - Anlage des Motors Техника ведения переговоров, телефонные переговоры	IV	9-13	10		2	2/20%	Рейтинг - контроль №2
15	<b>Тема:</b> Hauptsystemen des Autos - Triebkraftstoff - Bremse - Kupplung -Antrieb  Виды технического перевода	IV	14-18	10		3	2/20%	Рейтинг - контроль №3
<b>Всего за IV семестр</b>				36		9	8/22%	Экзамен/ 27ч
<b>Итого</b>				144		117	33/23%	Зачёт, зачёт, зачёт, Экзамен/ 27ч

### ТЕМАТИКА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОГО КУРСА ПО ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### **1. БЫТОВАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ.**

(Я и моя семья, мои друзья.)

1. Я и моя семья. Друзья.
2. Быт, уклад жизни, семейные традиции.
3. Дом, жилищные условия.
4. Досуг и развлечения, путешествия.

### ***Основной уровень***

Взаимоотношения в семье, с друзьями. Семейные обязанности. Устройство городской квартиры/ загородного дома. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов.

### ***Рецептивные виды речевой деятельности. Аудирование и чтение.***

- Понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации: несложные публицистические и общественно-политические тексты по обозначенной тематике;
- Детальное понимание текста: письма личного характера.

### ***Продуктивные виды речевой деятельности***

Говорение: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.).

Письмо: электронные письма личного характера.

## **2. УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ**

(Я и моё образование)

1. Высшее образование в России и за рубежом.
2. Мой вуз.
- 3.Студенческая жизнь в России и за рубежом.
- 4.Студенческие международные контакты (научные, профессиональные, культурные).

### ***Основной уровень***

Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты. История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза.

Научная, культурная и спортивная жизнь студентов.

Летние образовательные и ознакомительные программы.

### ***Рецептивные виды речевой деятельности.***

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста: рассказы/ письма зарубежных студентов и/ или преподавателей о своих вузах, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах, описание вузовских образовательных программ.
- Понимание запрашиваемой информации: интервью с известными учёными и участниками студенческих обменных программ.

### ***Продуктивные виды речевой деятельности***

Говорение: монолог-описание своего вуза и своей образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в летней программе. Письмо: запись тезисов выступления о своём вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

### **3. СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ**

(Я и мир. Я и моя страна.)

1. Язык как средство межкультурного общения.
2. Образ жизни современного человека в России и за рубежом.
3. Общее и различное в странах и национальных культурах.
4. Международный туризм.
5. Мировые достижения в искусстве (музыка, танцы, живопись, театр, кино, архитектура).
6. Здоровье, здоровый образ жизни.

#### ***Основной уровень***

Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Облик города/ деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. Национальные традиции и обычаи России/ стран изучаемого языка/ других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности. Популярные туристические маршруты. Типы туров. Планирование путешествия самостоятельно/ через турагентство. Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур. Крупнейшие музеи мира.

Основы здорового образа жизни. Спорт и фитнес. Зимние и летние виды спорта. Выдающиеся спортсмены. История Олимпийских и параолимпийских игр. Флора и фауна в различных регионах мира. Проблема личной ответственности за сохранение окружающей среды. Плюсы и минусы глобализации. Проблемы глобального языка и культуры. Научно-технический прогресс и его достижения в сфере информационных технологий. Плюсы и минусы всеобщей информатизации общества.

#### **Рецептивные виды речевой деятельности.**

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике;
- Понимание запрашиваемой информации: pragматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

- Детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

#### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.); диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

Письмо: заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

### **4. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СФЕРА ОБЩЕНИЯ**

(Я и моя будущая профессия)

1. Избранное направление профессиональной деятельности.
2. основы деловой переписки.
3. Специфика профессии.
4. перспективы развития данной профессиональной области.

#### *Основной уровень*

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

Функциональные обязанности различных специалистов данной профессиональной сферы.

Выдающиеся личности данной науки. Основные школы и открытия.

#### Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;
- Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);
- Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/ отрасли (например, биографии).

#### Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей/ квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах

развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/ возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу.

Письмо: написание резюме; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада.

## **V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- Интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.)
- Электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- Интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми в УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- Активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – case method, лексико-грамматические тренинги)
- Проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point
- Проведение круглых столов. Конференций
- Встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей работе

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

## **VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.**

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

### ***Рейтинговая система контроля.***

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;

- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилинию ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

#### *Традиционная система контроля.*

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и лабораторных работ, устных опросов и проектов.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета/экзамена по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

#### *Формами текущего контроля (рейтинг-контроль) являются:*

1. Соответствующие тесты.
2. Контрольные работы по отдельным темам.
3. Составление служебных документов.
4. Написание докладов и публичных выступлений.
5. Проведение бесед и деловых игр.
6. Подготовка презентаций.
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности.

8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности.

**Рейтинги:**

**I семестр**

Рейтинг 1. Времена в действительном залоге

Рейтинг 2. Времена в страдательном залоге

Рейтинг 3. Модальные глаголы

**II семестр**

Рейтинг 1. Времена Perfekt в действительном залоге

Рейтинг 2. Времена Perfekt в страдательном залоге

Рейтинг 3. Типы глаголов (слабые, сильные, неправильные)

**III семестр**

Рейтинг 1. Сложно-сочиненные предложения

Рейтинг 2. Сложно-подчиненные предложения

Рейтинг 3. Предложения с повелительной формой глагола

**IV семестр**

Рейтинг 1. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

Рейтинг 2. Монологическое высказывание по специальности

Рейтинг 3. Письменный перевод текста по специальности объемом 1200 печ. зн.

**ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНАМ И ЗАЧЁТАМ**

**I курс (1 семестр)**

Содержание зачёта

*Письменная часть зачёта включает:* лексико - грамматический тест

*Задание устной части включает 3 вопроса:*

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.

2. Дом, жилищные условия. Устройство городской квартиры/загородного дома.
3. Досуг и развлечения, семейные путешествия. Семейные праздники.
4. Покупка продуктов. Предпочтения в еде.

## I курс (2 семестр)

### Содержание зачёта

*Письменная часть зачёта включает:* лексико - грамматический тест

*Задание устной части включает 3 вопроса:*

1. Прослушивание текста. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).
3. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

### Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Высшее образование в России и за рубежом. Роль высшего образования для развития личности
2. Мой вуз
3. Студенческая жизнь в России и за рубежом.
4. Студенческие международные контакты.

## II курс (3, 4 семестры)

### Содержание зачёта (3 семестр)

*Задание письменной части включает:* письменное рефериование английского аутентичного текста

*Задание устной части включает 3 вопроса:*

1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
2. Монологическое высказывание по одной, из пройденных устных тем.
3. Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

### Примерный перечень вопросов для подготовки к устной части зачёта по иностранному языку:

1. Язык как средство межкультурного общения.
2. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка.

3. Родной город и его достопримечательности.
4. Москва, Санкт - Петербург.
5. Германия глазами туристов.
6. Путешествия по странам изучаемого языка.
7. Образ жизни современного человека.
8. Перспективы развития общества в будущем.

**Содержание экзамена (4 семестр)**

**Задание письменной части включает:** письменный перевод текста по специальности объёмом 1500 п.зн. со словарём с немецкого языка на русский.

**Задания устной части включают:**

аудирование моделированного текста по специальности;

развёрнутый ответ по одной из обще-гуманитарных тем, рассматриваемых в течение учебного процесса в течении двух лет обучения.

**Примерный перечень экзаменационных тем по иностранному языку:**

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах Германии. Чем они знамениты?
3. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
4. Что вы знаете о России?
5. Что вы знаете о Германии?
6. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
7. Как вы относитесь к проблемам глобализации? Каковы, на ваш взгляд, перспективы развития общества в будущем.
8. Что повлияло на Ваш выбор профессии?

**Примерный перечень вопросов к устной части экзамена по иностранному языку:**

1. Язык как средство межкультурного общения.
2. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка.
3. Родной город и его достопримечательности.
4. Москва, Санкт Петербург.
5. Германия глазами туристов.
6. Путешествия по странам изучаемого языка.

**Самостоятельная работа студентов**

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить**:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- 3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- 4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

### **Задания для самостоятельной работы студентов**

#### **I семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

#### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.
2. Праздники и обряды в странах изучаемого языка.

#### **II семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

#### **Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. ВлГУ.
2. Высшее образование в Германии, Австрии, Швейцарии.

#### **III семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;

работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (рефериование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий):**

1. Облик города, деревни в Германии и Австрии.
2. Национальные традиции и обычаи Германии, Австрии.

#### **IV семестр**

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами по теме (чтение просмотровое, поисковое, изучающее), подготовка к обсуждению информации; поиск и отбор значимой информации по сфере профессиональной деятельности; подготовка к устному высказыванию; составление диалогов по теме; лексико-грамматические упражнения; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); рефериование/перевод текста с использованием словарно-справочной литературы на иностранном языке, а также Интернет-ресурсов; подготовка презентации по теме занятий; письменные задания по рефериированию текстов на английском языке; подготовка общественно-политических событий с использованием веб-сайтов зарубежных СМИ и периодических изданий; подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение неадаптированных текстов.

**Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)**

- 1.Путешествие по городам «Золотого Кольца» России.
- 2.Праздники и обряды в странах изучаемого языка.
- 3.Мировые шедевры искусства и культуры.
- 4.ВлГУ.
- 5.Высшее образование в Германии, Австрии, Швейцарии
- 6.История создания автомобиля.
- 7.Виды и типы автомобилей.
- 8.Новая концепция энергосберегающих технологий.

9.Здоровье-сберегающие технологии в автопроме.

10. Правила дорожного движения.

## **VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Основная и дополнительная литература (УМК, учебники и учебные пособия, словари, информационно-справочные и поисковые системы и т.д.) выбираются кафедрой исходя из специфики вуза, факультета, кафедры и уточняются в рабочей программе.

К использованию допускаются УМК и учебные пособия, ресурсные материалы как отечественных, так и зарубежных издательств, однако рекомендуется использовать материалы, прошедшие экспертизу и одобренные НМС по иностранным языкам МОН РФ.

### **Литература**

#### **а) Основная литература**

1. Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание, 2015.  
<http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909>

2.Кравченко А.П. Немецкий язык для инженеров: учебное пособие.Изд.:Феникс.2015.  
<http://www.phoenixbooks.ru>

3.Марычева Е.П., Суслова Л.В. Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов технических факультетов вузов. Учебное пособие. Владимир: ВлГУ, 2014.  
<http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3594>

#### **б) Дополнительная литература**

1. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Часть 1. Уровень A1 / - М. : МГИМО, 2011. -  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

2. Винтайкина Р.В., Новикова Н.Н., Саклакова Н.Н. Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень A2 / - М. : МГИМО, 2012. -  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html>

3. Зимакова Е.С., Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов 1 и 2 курсов неязыкового вуза в 2 частях. Владимир: ВлГУ, 2010.

4. Марычева Е.П., Курникова В.С., Плешивцева Р.Н. Практикум по развитию устной речи и чтению на немецком языке для студентов заочного обучения. Владимир: ВлГУ, 2010.  
<http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1277>

5. Писарева Л.Н. Учебные задания по немецкому языку «Wir erzählen nach» для студентов 1 и 2 курсов неязыковых факультетов.2012. <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2769>

**в) Интернет-ресурсы (компьютерные курсы для изучения немецкого языка)**

- 1.TellMeMore: Немецкий. (DVD) Программа для изучения иностранного языка
- 2.Профессор Хиггинс. Немецкий без акцента. Версия 6.0. Обучающая система
- 3.EchtesDeutsch - Живой немецкий. Книга + 2CD. Обучающая система
- 4.EchtesDeutsch - Живой немецкий. Я и мир вокруг меня. Книга + 2CD. Обучающая система
- 5.Sprachkurs Deutsch: уровни 1-3 PC-DVD. Обучающая система
- 6.MovieTalk. Немецкий. Обучающая система
- 7.TalktoMe. Полный курс. Немецкий. Обучающая система
- 8.Начинаю учить немецкий. Обучающая система
- 9.Немецкий. Путь к совершенству. Обучающая система (4 CD)

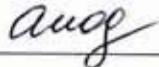
**VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

- 8.1. Мультимедийные средства
- 8.2. Наборы слайдов и кинофильмов
- 8.3. Деловые игры
- 8.4. Демонстрационные приборы.
- 8.5. Учебные аудитории в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки  
23.03.01 «Технология транспортных процессов»

профилю подготовки Организация и безопасность движения

Рабочую программу составил: старший преподаватель кафедры ИЯПК  Е.В.Блытова

Рецензент: проф. кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,  
 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 4/1 от 05.04 2015 г.

Зав.кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 23.03.01 «Технология транспортных процессов»

Протокол № 8 от 06.04 2015 г.

Председатель комиссии  Ш.А. Амирхайев

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ**  
**РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2016 / 2017 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 3 от 13.09.16 года.  
Заведующий кафедрой Ш.А. Амирсейидов

Рабочая программа одобрена на 2017 - 2018 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 2 от 12.09.17 года.  
Заведующий кафедрой Ш.А. Амирсейидов

Рабочая программа одобрена на 2018-2019 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 2 от 04.09.18 года.  
Заведующий кафедрой Ш.А. Амирсейидов

Рабочая программа одобрена на 2019- 2020 учебный год  
Протокол заседания кафедры № 1 от 30.08.2019 года.  
Заведующий кафедрой Ш.А. Амирсейидов

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2020/2021 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.20 года

Заведующий кафедрой Амирсейидов Ш.А.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Амирсейидов Ш.А.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Амирсейидов Ш.А.